



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 13. september 2016
(OR. en)

12131/16
ADD 10

COMER 96
CFSP/PESC 709
CONOP 70
ECO 52
UD 181
ATO 48
DELECT 187

FØLGESKRIVELSE

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	12. september 2016
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	C(2016) 5707 final - Bilag 1 Del 10/11
Vedr.:	BILAG 1 Del 10/11 til Kommissionens delegerede forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse

Hermed følger til delegationerne dokument - C(2016) 5707 final - Bilag 1 Del 10/11.

Bilag: C(2016) 5707 final - Bilag 1 Del 10/11



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 12.9.2016
C(2016) 5707 final

ANNEX 1 – PART 10/11

BILAG

til

Kommissionens delegerede forordning

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 428/2009 om en fællesskabsordning for kontrol med udførsel, overførsel, mæglervirksomhed og transit i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse

BILAG I (DEL X – Kategori 8)

KATEGORI 8 - SKIBSTEKNOLOGI

8A Systemer, udstyr og komponenter

8A001 Følgende undervands- eller overfladefartøjer:

NB: Med hensyn til eksportkontrolstatus for udstyr til undervandsfartøjer henvises til:

- Kategori 6 om sensorer
- Kategori 7 og 8 om navigationsudstyr
- Kategori 8A om undervandsudstyr.

- a. Bemandede, tøjrede undervandsfartøjer beregnet til at operere på dybder over 1 000 m
- b. Bemandede, ikketøjrede undervandsfartøjer, som er:
 1. Beregnet til at 'operere autonomt' og med en løfteevne på:
 - a. 10 % eller mere af deres vægt i luften og
 - b. 15 kN eller mere
 2. Konstrueret til at operere på dybder på over 1 000 m eller
 3. Har samtlige følgende:
 - a. Beregnet til at 'operere autonomt' kontinuerligt i 10 timer eller mere og
 - b. Med en 'aktionsradius' på 25 sømil eller mere

Tekniske noter:

1. I 8A001.b betyder 'operere autonomt' fuldt neddykket uden snorkel med alle systemer i gang og en mindstefart, som tillader en sikker dynamisk styring af undervandsfartøjets dybde alene ved brug af dybderorene og uden bistand fra et fartøj eller en base på overfladen, på havbunden eller på land, samt udstyret med et fremdrivningssystem til brug under neddykning eller overfladesejls.
2. I 8A001.b betyder 'aktionsradius' halvdelen af den afstand, hvor et undervandsfartøj kan 'operere autonomt'.

- c. Ubemandede, tøjrede undervandsfartøjer beregnet til at operere på dybder på mere end 1 000 m og med en af følgende egenskaber:
 - 1. Beregnet til selvdreven manøvrering ved hjælp af fremdrivningsmotorer eller trykmotorer, der er specificeret i 8A002.a.2 eller
 - 2. Fiberoptisk datalink
- d. Ubemandede, ikketøjrede undervandsfartøjer med en af flere af følgende egenskaber:
 - 1. Beregnet til at sætte en kurs i forhold til en hvilken som helst geografisk reference uden tidstro menneskelig hjælp
 - 2. Akustisk data- eller kommandolink eller
 - 3. Optisk data- eller kommandolink på mere end 1 000 m
- e. Bjergningssystemer til brug på havet med en løfteevne på over 5 MN til bjergning af genstande fra dybder på mere end 250 m og med enten:
 - 1. Dynamiske positioneringssystemer i stand til at holde en position inden for 20 m fra et givet punkt, der er fastsat af navigationssystemet, eller
 - 2. Systemer til navigation på havbunden og til navigationsintegrering på dybder på mere end 1 000 m og med en positionerings"nøjagtighed" på inden for 10 m fra et angivet punkt
- f. Ikke anvendt
- g. Ikke anvendt

8A001 fortsat

- h. Ikke anvendt
- i. Ikke anvendt

8A002 Følgende søfartssystemer, udstyr og komponenter:

Note: For så vidt angår undervandskommunikationssystemer, se kategori 5, del 1 (Telekommunikation).

- a. Systemer, udstyr og komponenter, specielt konstrueret eller modificeret til undervandsfartøjer og beregnet til at operere på dybder på mere end 1 000 m, som følger:
 - 1. Trykhuse eller trykskrog med en maksimal indvendig kammerdiameter på over 1,5 m
 - 2. Jævnstrømsfremdriftsmotorer eller -trykmotorer
 - 3. Forbindelseskabler og konnektorer til disse, der bruger optisk fiber og har syntetiske forstærkningsselementer
 - 4. Komponenter fremstillet af materiale, som er specificeret i 8C001

Teknisk note:

Formålet med 8A002.a.4. bør ikke undergraves ved eksport af 'syntaktisk skum', som er specificeret i 8C001, når en mellemliggende fremstillingsfase er udført, og det endnu ikke er i den endelige komponentform.

- b. Systemer, der er specielt konstrueret eller modificeret til automatisk bevægelseskontrol af undervandsfartøjer, der er specificeret i 8A001 ved brug af navigationsdata, med servostyring med tilbagekobling, og som kan enten:
 - 1. Sætte et fartøj i stand til at bevæge sig til inden for 10 m fra et forud bestemt punkt i vandsøjlen
 - 2. Fastholde fartøjets position inden for 10 m fra et forud bestemt punkt i vandsøjlen eller
 - 3. Fastholde fartøjets position inden for 10 m, medens det følger et kabel på eller under havbunden
- c. Skroggenemføringer med fiberoptik og tryk
- d. Undervandsfjernsynssystemer, der er specielt konstrueret eller modificeret til fjernbetjening i forbindelse med et undervandsfartøj, ved brug af teknikker til at mindske virkningerne af diffuse reflekser, og herunder afstandsgatede lysgivere eller "laser"systemer

- e. Ikke anvendt
- f. Ikke anvendt
- g. Følgende lyssystemer, specielt konstrueret eller modificeret til undervandsbrug:
 - 1. Stroboskopiske lyssystemer med en lyseffekt på mere end 300 J pr. udladning og med mere end 5 udladninger pr. sekund
 - 2. Argonbue lyssystemer specielt beregnet til brug på mere end 1 000 m dybde
- h. "Robotter" specielt konstrueret til undervandsbrug, der styres ved hjælp af en dedikeret datamat, og med en af følgende egenskaber:
 - 1. Systemer, der styrer "robotten" ved hjælp af information fra sensorer, der måler kraft eller moment, der påføres et eksternt objekt, afstanden til et eksternt objekt, eller følesans mellem "robotten" og et eksternt objekt, eller
 - 2. Er i stand til at udøve en kraft på mindst 250 N eller et moment på mindst 250 Nm, og som bruger titanbaserede legeringer eller "kompositte" "fiber- og trådmaterialer" i deres strukturelle dele

- i. Fjernstyrede artikulerede manipulatorer, specielt konstrueret eller modificeret til brug sammen med undervandsfartøjer, og med en af følgende egenskaber:
 - 1. Systemer, der styrer manipulatoren ved hjælp af information fra sensorer, der måler en eller flere af følgende:
 - a. Moment eller kraft, der påføres et eksternt objekt, eller
 - b. Følesans mellem manipulatoren og et eksternt objekt eller
 - 2. Styret af proportionale master-slave-teknikker eller og med mindst 5 'frihedsgrader'
Teknisk note:
Kun funktioner med proportionalt relateret bevægelsesstyring ved hjælp af positionsfeedback medregnes ved bestemmelse af 'frihedsgrader'.
- j. Følgende luftafhængige kraftsystemer, specielt konstrueret til undervandsbrug:
 - 1. Luftafhængige kraftsystemer efter Brayton- eller Rankineprincippet med:
 - a. Kemiske skrubber- eller absorbersystemer, der er specielt beregnet til at fjerne carbondioxid, carbonmonoxid og partikler fra recirkuleret motorudblæsning
 - b. Systemer specielt konstrueret til at bruge monoatomisk gas
 - c. Indretninger eller indkapslinger, specielt konstrueret til dæmpning af undervandsstøj ved frekvenser under 10 kHz, eller specielle montageindretninger til støddæmpning eller
 - d. Systemer med samtlige følgende egenskaber:
 - 1. Specielt konstrueret til at sætte reaktionsprodukter under tryk eller til gendannelse af brændstof
 - 2. Specielt konstrueret til at lagre reaktionsprodukter og
 - 3. Specielt konstrueret til at udstøde reaktionsprodukter mod et tryk på 100 kPa eller mere

2. Luftuafhængige systemer til dieselmotorer med:
 - a. Kemiske skrubber- eller absorbersystemer, der er specielt beregnet til at fjerne carbondioxid, carbonmonoxid og partikler fra recirkuleret motorudblæsning
 - b. Systemer specielt konstrueret til at bruge monoatomisk gas
 - c. Indretninger eller indkapslinger, specielt konstrueret til dæmpning af undervandsstøj ved frekvenser under 10 kHz, eller specielle montageindretninger til støddæmpning og
 - d. Specielt konstruerede udblæsningssystemer, der ikke udstøder forbrændingsprodukterne kontinuerligt
3. Luftuafhængige kraftsystemer med "brændstofcelle" med en udgangseffekt på mere end 2 kW og med:
 - a. Indretninger eller indkapslinger, specielt konstrueret til dæmpning af undervandsstøj ved frekvenser under 10 kHz, eller specielle montageindretninger til støddæmpning eller
 - b. Systemer med samtlige følgende egenskaber:
 1. Specielt konstrueret til at sætte reaktionsprodukter under tryk eller til gendannelse af brændstof
 2. Specielt konstrueret til at lagre reaktionsprodukter og
 3. Specielt konstrueret til at udstøde reaktionsprodukter mod et tryk på 100 kPa eller mere
4. Luftuafhængige kraftsystemer efter Stirlingprincippet med:
 - a. Indretninger eller indkapslinger, specielt konstrueret til dæmpning af undervandsstøj ved frekvenser under 10 kHz, eller specielle montageindretninger til støddæmpning og
 - b. Specielt konstruerede udblæsningssystemer, der udstøder forbrændingsprodukter med et tryk på 100 kPa eller mere

- k. Ikke anvendt
- l. Ikke anvendt
- m. Ikke anvendt
- n. Ikke anvendt
- o. Propeller, krafttransmissions-, kraftgenerator- og støjdæmpningssystemer som følger:
 - 1. Ikke anvendt
 - 2. Følgende vandskrue-, kraftgenerator- eller transmissionssystemer til brug på skibe:
 - a. Stilbare propeller og navsamlinger med mærkeydelser over 30 MW
 - b. Indvendigt væskekølede elektriske fremdrivningsmotorer med en udgangseffekt på mere end 2,5 MW
 - c. "Superledende" fremdrivningsmotorer eller elektriske fremdrivningsmotorer med permanente magneter, med en udgangseffekt på mere end 0,1 MW
 - d. Akselsystemer til kraftoverføring, med komponenter af "komposit" materialer, og i stand til at overføre mere end 2 MW
 - e. Ventilerede eller baseventilerede propelsystemer med en mærkeydelse på mere end 2,5 MW
 - 3. Følgende støjdæmpningssystemer til brug i skibe på mindst 1 000 ton displacement:
 - a. Systemer, som dæmper undervandsstøj ved frekvenser under 500 Hz og består af sammensatte akustiske monteringer til akustisk isolering af dieselmotorer, dieselgeneratorer, gasturbiner, gasturbinegeneratorer, fremdrivningsmotorer eller fremdrivningsreduktionsgear, specielt konstrueret til lyd- og vibrationsisolering, og med en mellemliggende masse på mere end 30 % af det udstyr, der skal monteres
 - b. 'Aktiv støjdæmpning eller støjudligning' eller magnetiske lejer, specielt konstrueret til krafttransmissionssystemer

Teknisk note:

'Aktiv støjdæmpning eller støjudligning' omfatter elektroniske kontrolsystemer, der er i stand til aktivt at reducere udstyrets vibration ved at danne antistøj- eller antivibrationssignaler direkte til kilden.

- p. Pumpjetfremdrivningssystemer med alle følgende egenskaber:
1. Udgangseffekt på mere end 2,5 MW og
 2. Bruger sprededyser og strømformende ledeblade til forbedring af fremdrivningseffektiviteten eller reduktion af fremdrivningsgenereret undervandsspredt støj

- q. Udstyr til undervandssvømning og dykning som følger:

1. Iltåningssystemer med lukket kredsløb
2. Iltåningssystemer med halv lukket kredsløb

Note: 8A002.q lægger ikke eksportkontrol på individuelt iltåningssystemer til personlig brug, når det ledsager brugeren heraf.

NB: For udstyr og indretninger, der er specifikt konstrueret til militær anvendelse, se kontrolbestemmelserne for produkter med militære formål.

- r. Dykkeralarm i form af akustiske systemer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at afbryde forbindelsen til dykkere, og som har et lydtrykniveau på mindst 190 dB (reference 1 mikropascal på 1 m) ved frekvenser på højst 200 Hz.

Note 1: 8A002.r. lægger ikke eksportkontrol på dykkeralarmssystemer baseret på eksplosive anordninger, luftkanoner eller brændbare kilder til undervandsbrug.

Note 2: 8A002.r. omfatter dykkeralarm i form af akustiske systemer, der anvender gnistgaskilder, også kendt som plasmalydkilder.

8B Prøve-, inspektions- og produktionsudstyr

- 8B001 Vandtunneler, med en baggrundsstøj på mindre end 100 dB (reference 1 mikropascal, 1 Hz) i frekvensområdet fra 0 til 500 Hz, og konstrueret til måling af akustiske felter genereret af vandstrømmen rundt om modeller af fremdrivningssystemer.

8C Materialer

- 8C001 'Syntaktisk skum' til undervandsbrug og med samtlige følgende egenskaber:

NB: *Se også 8A002.a.4.*

- a. Konstrueret til havdybder på mere end 1 000 m og
- b. Med en massefylde på mindre end 561 kg/m³

Teknisk note:

'Syntaktisk skum' består af hule kugler af plast eller glas, der er indlejret i en harpiksmatrix.

8D Software

- 8D001 "Software", der er specielt udviklet eller modificeret til "udvikling", "produktion" eller "brug" af udstyr eller materialer, der er specificeret i 8A, 8B eller 8C.
- 8D002 Specifik "software", der er specielt udviklet eller modificeret til "udvikling", "produktion", reparation, hovedreparation eller renovering (nybearbejdning) af propeller, der er specielt konstrueret til reduktion af undervandsstøj.

8E Teknologi

- 8E001 "Teknologi", iflg. den generelle teknologinote, til "udvikling" eller "produktion" af udstyr eller materialer, der er specificeret i 8A, 8B eller 8C.
- 8E002 Følgende anden "teknologi":
- a. "Teknologi" til "udvikling", "produktion", reparation, hovedreparation eller renovering (nybearbejdning) af propeller, der er specielt konstrueret til reduktion af undervandsstøj
 - b. "Teknologi" til hovedreparation eller renovering af udstyr, der er specificeret i 8A001, 8A002.b., 8A002.j., 8A002.o. eller 8A002.p.
 - c. "Teknologi", iflg. den generelle teknologinote, til "udvikling" eller "produktion" af en eller flere af følgende:

1. Overfladeeffekt fartøjer (med fuldt skørt) med samtlige følgende egenskaber:
 - a. Maksimal konstruktionsfart, fuldt lastet, på over 30 knob ved en signifikant bølgehøjde på 1,25 m eller mere
 - b. Pudetryk på over 3 830 Pa og
 - c. Et forhold mellem ulastet og fuldt lastet displacement på mindre end 0,70
2. Overfladeeffekt fartøjer (typen med faste sidewalls) med maksimal konstruktionshastighed, fuldt lastet, på over 40 knob ved en signifikant bølgehøjde på 3,25 m eller mere
3. Hydrofoilt fartøjer med aktive systemer til automatisk styring af plansystemerne, med maksimal konstruktionshastighed, fuldt lastet, på 40 knob eller mere ved en signifikant bølgehøjde på 3,25 m eller mere eller
4. 'Fartøjer med lille vandplanareal' med:
 - a. Fuldlastdisplacement på over 500 ton med maksimal konstruktionshastighed, fuldt lastet, på over 35 knob ved en signifikant bølgehøjde på 3,25 m eller mere eller
 - b. Fuldlastdisplacement på over 1 500 ton med maksimal konstruktionshastighed, fuldt lastet, på over 25 knob ved en signifikant bølgehøjde på 4 m eller mere

Teknisk note:

Ved 'fartøj med lille vandplanareal' forstås et fartøj, hvor vandplanarealet ved en operativ konstruktionsdybgang er mindre end $2 \times (\text{displacementet ved denne operative konstruktionsdybgang})^{2/3}$.